



PHOTOGRAPHIC
RECORD OF
CHINA-NIAHS

中国重要 农业
文化遗产
影像志

高扬 主编
EDITED BY GAO YANG

中国摄影出版传媒有限责任公司
China Photographic Publishing & Media Co., Ltd.
中国摄影出版社



中国重要农业文化遗产影像志
A PHOTOGRAPHIC RECORD OF CHINA-NIAHS

高扬 主编
EDITED BY CAO YANG

贵州师范学院内部使用

图书在版编目 (C I P) 数据

中国重要农业文化遗产影像志 : 汉、英 / 高扬主编

— 北京 : 中国摄影出版传媒有限责任公司, 2019. 8

ISBN 978-7-5179-0877-7

I. ①中… II. ①高… III. ①农业—文化遗产—中国—摄影集 IV. ①S-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 158345 号

中国重要农业文化遗产影像志

主 编: 高 扬

执行主编: 郑丽君

中文撰稿: 闵庆文 王晓蓉

英文翻译: 丁树亭 李 梅 严立梅

责任编辑: 郑丽君

内文设计: 胡佳南

封面设计: 冯 卓

出 版: 中国摄影出版传媒有限责任公司 (中国摄影出版社)

地址: 北京市东城区东四十二条 48 号 邮编: 100007

发行部: 010-65136125 65280977

网址: www.cpph.com

邮箱: distribution@cpph.com

印 刷: 北京科信印刷有限公司

开 本: 12

印 张: 34.5

版 次: 2019 年 8 月第 1 版

印 次: 2019 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5179-0877-7

定 价: 298.00 元

版权所有 侵权必究



目 录

CONTENTS

前言：新的遗产类型，新的保护范式	8
PREFACE: New Type of Heritage, New Paradigm of Conservation	
<hr/>	
华北地区 / North China	28
天津市 / Tianjin Municipality	
皇家枣园的代表——天津滨海崔庄古冬枣园	30
A Representative of Royal Jujube Orchard—Cuizhuang Ancient Winter Jujube Orchard	
<hr/>	
河北省 / Hebei Province	
传统漏斗架葡萄栽培体系——河北宣化城市传统葡萄园	38
Traditional Funnel Rack Viticulture System—Urban Agricultural Heritage of Xuanhua Grape Gardens	
北方林粮间作典型模式——河北宽城传统板栗栽培系统	48
Typical Intercropping Mode of Forest and Crops in North China—Kuancheng Traditional Chestnut Cultivation System	
北方梯田与石头文化的集成——河北涉县旱作梯田系统	56
Integration of Terraced Fields and Stone Culture in North China—Shexian Dryland Farming Terraces System	
<hr/>	
内蒙古自治区 / Inner Mongolia Autonomous Region	
世界旱作农业源头——内蒙古敖汉旱作农业系统	66
The Birthplace of the World's Dryland Farming—Aohan Dryland Farming System	
蒙古族游牧文化的缩影——内蒙古阿鲁科尔沁草原游牧系统	78
The Epitome of Mongolian Nomadic Culture—Aru Horqin Grassland Nomadic System	

东北地区 / Northeast China

88

辽宁省 / Liaoning Province

- 南果梨母株所在地——辽宁鞍山南果梨栽培系统 90
The Location of the Mother Plant of Nanguo Pear—Anshan Nanguo Pear Cultivation System
- 传统林参共作模式——辽宁宽甸柱参传统栽培体系 98
The Traditional Forest-ginseng Integrated Model—Kuandian Pillar Ginseng Cultivation System

华东地区 / East China

106

江苏省 / Jiangsu Province

- 沼泽洼地土地利用模式——江苏兴化垛田传统农业系统 108
The Land Use Patterns in Swamp and Lowland Areas—Xinghua Duotian Traditional Agrosystem

浙江省 / Zhejiang Province

- 传统稻鱼共生农业生产模式——浙江青田稻鱼共生系统 120
A Traditional Rice-fish Symbiotic Agricultural Production Model—Qingtian Rice-Fish Culture System
- 陡坡山地高效农林生产体系——浙江绍兴会稽山古香榧群 130
The High-efficiency Agroforestry Production System Applied for Slopes—Shaoxing Kuaijishan Ancient Chinese Torreya
- 传统茶禅文化代表——浙江杭州西湖龙井茶文化系统 138
A Representative of Traditional Tea-zen Culture—Hangzhou West Lake Longjing Tea Culture System
- 低洼地区杰出的生态农业模式——浙江湖州桑基鱼塘系统 146
An Outstanding Ecological Agriculture Model in Low-lying Areas—Huzhou Mulberry-dyke & Fish-pond System
- 世界香菇起源地——浙江庆元香菇文化系统 156
The Origin of the World's Shiitake Mushroom—Qingyuan Shiitake Mushroom Culture System

福建省 / Fujian Province

- 湿地山地立体农业生产体系——福建福州茉莉花与茶文化系统 170
The Stereoscopic Agricultural Production System in Wetlands and Mountainous Areas—Fuzhou Jasmine and Tea Culture System
- 竹林、村庄、梯田、水系综合利用模式——福建尤溪联合梯田 178
A Comprehensive Utilization Model of Bamboo Forests, Villages, Terraces and Rivers System—Youxi Lian-he Terraces
- 乌龙茶发源地——福建安溪铁观音茶文化系统 188
The Birthplace of Oolong Tea—Anxi Tie Guanyin Tea Culture System
-

江西省 / Jiangxi Province

- 世界人工栽培稻源头——江西万年稻作文化系统 196
The Manual Rice Cultivation Place in the World—Wannian Traditional Rice Culture System
- 最大的客家梯田——江西崇义客家梯田系统 206
The Largest Hakka Terraces—Chongyi Hakka Terraces
-

山东省 / Shandong Province

- 沙地生态治理与经济发发展的典范——山东夏津黄河故道古桑树群 214
A Representative of Ecological Management and Economic Development in Sandy Land—Traditional Mulberry System in Xiajin's Ancient Yellow River Course
-

华中地区 / Central China

224

湖北省 / Hubei Province

- 砖茶之源——湖北羊楼洞砖茶文化系统 226
The Origin of Brick Tea—Yangloudong Brick Tea Culture System
-

湖南省 / Hunan Province

- 南方稻作文化与苗瑶山地渔猎文化融合体系——湖南新化紫鹊界梯田 236
The Fusion System of Southern Rice Culture and Miao-Yao Montanic Fishing & Hunting Culture—Xinhua Ziquejie Terraces

世界原始稻作文化的“活化石”——湖南新晃侗藏红米种植系统	248
The "Living Fossil" of the World's Original Rice Culture—Xinhuang Red Rice Planting System of Dong Nationality	

华南地区 / South China

256

广东省 / Guangdong Province

岭南茶文化代表——广东潮安凤凰单枞茶文化系统	258
A Representative of Lingnan Tea Culture—Chao'an Phoenix Single Cluster Tea Culture System	

广西壮族自治区 / Guangxi Zhuang Autonomous Region

壮瑶人民农耕文明的结晶——广西龙胜龙脊梯田农业系统	268
The Crystallization of Farming Civilization of Zhuang and Yao Nationalities—Longsheng Longji Terraces	

西南地区 / Southwest China

276

四川省 / Sichuan Province

川西北山地药用植物文化的代表——四川江油辛夷花传统栽培体系	278
A Representative of Typical Alpine Traditional Chinese Medicine in Northwest Sichuan—Jiangyou Traditional Magnolia Cultivation System	

云南省 / Yunnan Province

山区稻作梯田的典型代表——云南红河哈尼稻作梯田系统	286
The Perfect Example of Mountainous Rice Terraces—Honghe Hani Rice Terraces System	
世界茶树原产地和茶马古道起点——云南普洱古茶园与茶文化系统	298
The Origin of Tea Planting and Starting Point of Ancient Tea Horse Road—Pu'er Traditional Tea Agrosystem	
传统核桃与农作物套作农耕模式——云南漾濞核桃—作物复合系统	310
The Traditional Intercropping Pattern of Walnut and Crops—Yangbi Walnut-Crop Complex System	
云南壮族稻作文化的代表——云南广南八宝稻作生态系统	318
A Representative of Rice Culture of Yunnan Zhuang Nationality—Guangnan Babao Rice Farming Ecosystem	
3000年水旱轮作的“活化石”——云南剑川稻麦复种系统	326
The "Living Fossil" of 3000-year-old Crop Rotation—Jianchuan Rice-Wheat Multiple Cropping System	

贵州省 / Guizhou Province

- 传统稻鱼鸭共生农业生产模式——贵州从江侗乡稻鱼鸭系统 334
Traditional Rice-fish-duck Symbiotic Agricultural Production Mode—Congjiang Dong's Rice-Fish-Duck System
-

西北地区 / Northwest China

344

陕西省 / Shaanxi Province

- 干旱地区山地高效农林生产体系——陕西佳县古枣园 346
High-efficiency Agroforestry Production System in Arid Areas—Jiaxian Traditional Chinese Jujube Garden
-

甘肃省 / Gansu Province

- 古梨树存量最多的梨树栽培体系——甘肃皋兰什川古梨园 354
Pear Tree Cultivation System with the most Stock of Ancient Pear Trees—Gaolan Shichuan Ancient Pear Orchard
- 农、林、牧循环复合生产体系——甘肃迭部扎尕那农林牧复合系统 362
Cyclic Agriculture-Forestry-Animal Husbandry Composite System—Diebu Zagana Agriculture-Forestry-Animal Husbandry Composite System
- “千年药乡”的杰出代表——甘肃岷县当归种植系统 370
An Outstanding Representative of Millennium Medicine Township—Minxian Angelica Planting System
-

宁夏回族自治区 / Ningxia Hui Autonomous Region

- 独特环境、独特品种、独特技艺——宁夏灵武长枣种植系统 378
Unique Environment, Variety and Artistry—Lingwu Long Jujube Planting System
-

新疆维吾尔自治区 / Xinjiang Uygur Autonomous Region

- 大型地下农业水利灌溉工程——新疆吐鲁番坎儿井农业系统 386
Large-Scale Underground Agricultural Irrigation Project—Turpan Karez Agricultural System
- 哈密地域文化与财富的标志——新疆哈密市哈密瓜栽培与贡瓜文化系统 394
Symbol of Regional Culture and Wealth of Hami City—Hami Melon Cultivation and Tribute Melon Culture System

附录 / APPENDIX

402

中国重要农业文化遗产名单

402

List of China Nationally Important Agricultural Heritage Systems

中国的全球重要农业文化遗产名单

408

List of Globally Important Agricultural Heritage Systems of China

注：本书所涉遗产包括了原农业部发布的第一、二批中国重要农业文化遗产，共 39 项。

Note: This book covers the first and second batches of 39 China-NIAH sites released by Ministry of Agriculture, which is called Ministry of Agriculture and Rural Affairs now.



中国重要农业文化遗产影像志

A PHOTOGRAPHIC RECORD OF CHINA-NIAHS

高扬 主编
EDITED BY CAO YANG

贵州师范学院内部使用

中国摄影出版传媒有限责任公司
China Photographic Publishing & Media Co., Ltd.
中国摄影出版社



目 录

CONTENTS

前言：新的遗产类型，新的保护范式	8
PREFACE: New Type of Heritage, New Paradigm of Conservation	
<hr/>	
华北地区 / North China	28
<hr/>	
天津市 / Tianjin Municipality	
皇家枣园的代表——天津滨海崔庄古冬枣园	30
A Representative of Royal Jujube Orchard—Cuizhuang Ancient Winter Jujube Orchard	
<hr/>	
河北省 / Hebei Province	
传统漏斗架葡萄栽培体系——河北宣化城市传统葡萄园	38
Traditional Funnel Rack Viticulture System—Urban Agricultural Heritage of Xuanhua Grape Gardens	
北方林粮间作典型模式——河北宽城传统板栗栽培系统	48
Typical Intercropping Mode of Forest and Crops in North China—Kuancheng Traditional Chestnut Cultivation System	
北方梯田与石头文化的集成——河北涉县旱作梯田系统	56
Integration of Terraced Fields and Stone Culture in North China—Shexian Dryland Farming Terraces System	
<hr/>	
内蒙古自治区 / Inner Mongolia Autonomous Region	
世界旱作农业源头——内蒙古敖汉旱作农业系统	66
The Birthplace of the World's Dryland Farming—Aohan Dryland Farming System	
蒙古族游牧文化的缩影——内蒙古阿鲁科尔沁草原游牧系统	78
The Epitome of Mongolian Nomadic Culture—Aru Horqin Grassland Nomadic System	

东北地区 / Northeast China

88

辽宁省 / Liaoning Province

- 南果梨母株所在地——辽宁鞍山南果梨栽培系统 90
The Location of the Mother Plant of Nanguo Pear—Anshan Nanguo Pear Cultivation System
- 传统林参共作模式——辽宁宽甸柱参传统栽培体系 98
The Traditional Forest-ginseng Integrated Model—Kuandian Pillar Ginseng Cultivation System

华东地区 / East China

106

江苏省 / Jiangsu Province

- 沼泽洼地土地利用模式——江苏兴化垛田传统农业系统 108
The Land Use Patterns in Swamp and Lowland Areas—Xinghua Duotian Traditional Agrosystem

浙江省 / Zhejiang Province

- 传统稻鱼共生农业生产模式——浙江青田稻鱼共生系统 120
A Traditional Rice-fish Symbiotic Agricultural Production Model—Qingtian Rice-Fish Culture System
- 陡坡山地高效农林生产体系——浙江绍兴会稽山古香榧群 130
The High-efficiency Agroforestry Production System Applied for Slopes—Shaoxing Kuaijishan Ancient Chinese Torreya
- 传统茶禅文化代表——浙江杭州西湖龙井茶文化系统 138
A Representative of Traditional Tea-zen Culture—Hangzhou West Lake Longjing Tea Culture System
- 低洼地区杰出的生态农业模式——浙江湖州桑基鱼塘系统 146
An Outstanding Ecological Agriculture Model in Low-lying Areas—Huzhou Mulberry-dyke & Fish-pond System
- 世界香菇起源地——浙江庆元香菇文化系统 156
The Origin of the World's Shiitake Mushroom—Qingyuan Shiitake Mushroom Culture System

福建省 / Fujian Province

- 湿地山地立体农业生产体系——福建福州茉莉花与茶文化系统 170
The Stereoscopic Agricultural Production System in Wetlands and Mountainous Areas—Fuzhou Jasmine and Tea Culture System
- 竹林、村庄、梯田、水系综合利用模式——福建尤溪联合梯田 178
A Comprehensive Utilization Model of Bamboo Forests, Villages, Terraces and Rivers System—Youxi Lianhe Terraces
- 乌龙茶发源地——福建安溪铁观音茶文化系统 188
The Birthplace of Oolong Tea—Anxi Tie Guanyin Tea Culture System
-

江西省 / Jiangxi Province

- 世界人工栽培稻源头——江西万年稻作文化系统 196
The Manual Rice Cultivation Place in the World—Wannian Traditional Rice Culture System
- 最大的客家梯田——江西崇义客家梯田系统 206
The Largest Hakka Terraces—Chongyi Hakka Terraces
-

山东省 / Shandong Province

- 沙地生态治理与经济发发展的典范——山东夏津黄河故道古桑树群 214
A Representative of Ecological Management and Economic Development in Sandy Land—Traditional Mulberry System in Xiajin's Ancient Yellow River Course
-

华中地区 / Central China

224

湖北省 / Hubei Province

- 砖茶之源——湖北羊楼洞砖茶文化系统 226
The Origin of Brick Tea—Yangludong Brick Tea Culture System
-

湖南省 / Hunan Province

- 南方稻作文化与苗瑶山地渔猎文化融合体系——湖南新化紫鹊界梯田 236
The Fusion System of Southern Rice Culture and Miao-Yao Montanic Fishing & Hunting Culture—Xinhua Ziquejie Terraces

- 世界原始稻作文化的“活化石”——湖南新晃侗藏红米种植系统 248
The "Living Fossil" of the World's Original Rice Culture—Xinhuang Red Rice Planting System of Dong Nationality
-

华南地区 / South China

256

广东省 / Guangdong Province

- 岭南茶文化代表——广东潮安凤凰单枞茶文化系统 258
A Representative of Lingnan Tea Culture—Chao'an Phoenix Single Cluster Tea Culture System
-

广西壮族自治区 / Guangxi Zhuang Autonomous Region

- 壮瑶人民农耕文明的结晶——广西龙胜龙脊梯田农业系统 268
The Crystallization of Farming Civilization of Zhuang and Yao Nationalities—Longsheng Longji Terraces
-

西南地区 / Southwest China

276

四川省 / Sichuan Province

- 川西北山地药用植物文化的代表——四川江油辛夷花传统栽培体系 278
A Representative of Typical Alpine Traditional Chinese Medicine in Northwest Sichuan—Jiangyou Traditional Magnolia Cultivation System
-

云南省 / Yunnan Province

- 山区稻作梯田的典型代表——云南红河哈尼稻作梯田系统 286
The Perfect Example of Mountainous Rice Terraces—Honghe Hani Rice Terraces System
- 世界茶树原产地和茶马古道起点——云南普洱古茶园与茶文化系统 298
The Origin of Tea Planting and Starting Point of Ancient Tea Horse Road—Pu'er Traditional Tea Agrosystem
- 传统核桃与农作物套作农耕模式——云南漾濞核桃—作物复合系统 310
The Traditional Intercropping Pattern of Walnut and Crops—Yangbi Walnut-Crop Complex System
- 云南壮族稻作文化的代表——云南广南八宝稻作生态系统 318
A Representative of Rice Culture of Yunnan Zhuang Nationality—Guangnan Babao Rice Farming Ecosystem
- 3000年水旱轮作的“活化石”——云南剑川稻麦复种系统 326
The "Living Fossil" of 3000-year-old Crop Rotation—Jianchuan Rice-Wheat Multiple Cropping System

贵州省 / Guizhou Province

传统稻鱼鸭共生农业生产模式——贵州从江侗乡稻鱼鸭系统 334

Traditional Rice-fish-duck Symbiotic Agricultural Production Mode—Congjiang Dong's Rice-Fish-Duck System

西北地区 / Northwest China

344

陕西省 / Shaanxi Province

干旱地区山地高效农林生产体系——陕西佳县古枣园 346

High-efficiency Agroforestry Production System in Arid Areas—Jiaxian Traditional Chinese Jujube Garden

甘肃省 / Gansu Province

古梨树存量最多的梨树栽培体系——甘肃皋兰什川古梨园 354

Pear Tree Cultivation System with the most Stock of Ancient Pear Trees—Gaolan Shichuan Ancient Pear Orchard

农、林、牧循环复合生产体系——甘肃迭部扎尕那农林牧复合系统 362

Cyclic Agriculture-Forestry-Animal Husbandry Composite System—Diebu Zagana Agriculture-Forestry-Animal Husbandry Composite System

“千年药乡”的杰出代表——甘肃岷县当归种植系统 370

An Outstanding Representative of Millennium Medicine Township—Minxian Angelica Planting System

宁夏回族自治区 / Ningxia Hui Autonomous Region

独特环境、独特品种、独特技艺——宁夏灵武长枣种植系统 378

Unique Environment, Variety and Artistry—Lingwu Long Jujube Planting System

新疆维吾尔自治区 / Xinjiang Uygur Autonomous Region

大型地下农业水利灌溉工程——新疆吐鲁番坎儿井农业系统 386

Large-Scale Underground Agricultural Irrigation Project—Turpan Karez Agricultural System

哈密地域文化与财富的标志——新疆哈密市哈密瓜栽培与贡瓜文化系统 394

Symbol of Regional Culture and Wealth of Hami City—Hami Melon Cultivation and Tribute Melon Culture System

附录 / APPENDIX

402

中国重要农业文化遗产名单

402

List of China Nationally Important Agricultural Heritage Systems

中国的全球重要农业文化遗产名单

408

List of Globally Important Agricultural Heritage Systems of China

注：本书所涉遗产包括了原农业部发布的第一、二批中国重要农业文化遗产，共 39 项。

Note: This book covers the first and second batches of 39 China-NIAH sites released by Ministry of Agriculture, which is called Ministry of Agriculture and Rural Affairs now.

前言

新的遗产类型，新的保护范式

目前所谈的农业文化遗产，主要指的是联合国粮农组织认定的“全球重要农业文化遗产”（GIAHS）和中国农业农村部（原农业部）认定的“中国重要农业文化遗产”（China-NIAHS）。

一、农业文化遗产：一种新的遗产类型

按照2015年发布的《重要农业文化遗产管理办法》，重要农业文化遗产是指我国人民在与所处环境长期协同发展中世代传承并具有丰富的农业生物多样性、完善的传统知识与技术体系、独特的生态与文化景观的农业生产系统，包括由联合国粮农组织认定的全球重要农业文化遗产和由农业农村部认定的中国重要农业文化遗产。显然，重要农业文化遗产（以下简称为农业文化遗产）是一类特殊的遗产¹，之所以说“特殊”，是因为它除了具有一般“遗产”的历史特征外，至少还需要从经济、生态、技术、文化、景观等维度进行理解，而这也正是联合国粮农组织全球重要农业文化遗产和农业农村部中国重要农业文

化遗产认定的五个核心标准。

农业文化遗产概念提出后，受到的质疑主要来自于三个方面：一是农业文化遗产属于农业历史还是农业遗产范畴；二是农业文化遗产属于文物还是文化遗产范畴；三是农业文化遗产是否属于文化景观范畴。农业文化遗产与这些概念有着密切的联系，但又有所区别，正是因为这些原因，才使农业文化遗产成为一类新的遗产。

农业文化遗产是一类特殊的农业历史或农业遗产。中国农业的起源，可以追溯到距今一万多年的史前年代。农业不仅开启了人类文明之源，而且凝聚了人类智慧，形成了一部内容极其丰富的农业史。在古代，还没有形成“农业史学”的学术概念，但是以农业为对象的学问是与史俱来、与史俱存的，历朝历代都有人在做农业史的学问。20世纪20年代末，金陵大学、中央大学相继开设“中国农业史”课程，中国出现了一批筚路蓝缕的农业史学家，如《中国田制史》作者万国鼎、《中国水利史》作者郑肇经、《中国救灾史》作者邓云特、《中

1 闵庆文. 全球重要农业文化遗产——一种新的世界遗产类型. 资源科学, 2006, 28 (4): 206-208